

Liebe Leser*innen,

Vielleicht haben Sie wie ich Angehörige, die zur Risikogruppe gehören und die in Frankreich wohnen, die auch während der Corona-Pandemie mit Medikamenten und Gütern des täglichen Lebens versorgt werden müssen.

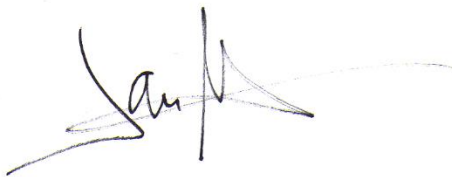
Ich stand vor der Aufgabe, meinem Vater seine von seiner deutschen Ärztin verschriebenen Herzmedikamente in der Apotheke in Deutschland abzuholen und sie ihm an seinen Wohnort in Frankreich zu bringen.

Ich habe hier eine kleine Anleitung zusammengefasst, mit einem Anschreiben auf Französisch und dem in Frankreich notwendigen Formular, damit Sie auch ohne Sprachkenntnisse zu Ihren Angehörigen gelangen können.

Falls Sie andere Erfahrungen machen, würde ich mich sehr über Rückmeldungen an info@mm-ic.eu freuen, damit ich die Anleitung aktualisieren kann.

Diese Anleitung ist ausdrücklich nicht für Besuche gedacht. Es geht hier um die Versorgung von Angehörigen während der Corona-Pandemie, die einer der Risikogruppen angehören. In Frankreich müssen Sie bei Verstößen gegen die Ausgangssperre mit empfindlichen Geldbußen rechnen.

Mit freundlichen Grüßen und bleiben Sie Gesund



Jan Münster

Anleitung:

1. Drucken Sie das PDF-Formular „Attestation de déplacement dérogatoire“ aus.
Ich habe es in meinem ZIP beigefügt, oder Sie laden es sich auf folgender Seite herunter:
<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R55781>
2. Tragen Sie folgende Angaben ein:

Zeile 1:	Ihr Name und Vorname
Zeile 2:	Ihr Geburtsdatum
Zeile 3:	die Adresse Ihres Wohnortes
3. Kreuzen Sie das vierte Kästchen mit der Beschreibung « *déplacement pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables ou la garde d'enfants* » an. Dieses besagt, dass Sie eine « Fahrt aus zwingenden familiären Gründen, Unterstützung gefährdeter Personen oder Kinderbetreuung » unternehmen.
4. Füllen Sie am Ende des Dokuments folgende Felder aus:

<i>Fait à:</i>	Ort des Ausfüllens dieses Formulars
<i>le</i>	aktuelles Datum Ihres Grenzübertritts
5. Unterschreiben Sie das Formular.

ACHTUNG: Tragen Sie das Dokument während Ihrer Reise immer tagesaktuell bei sich, ansonsten drohen empfindliche Bußgelder.
6. Optional füllen Sie den unten beigefügten Musterbrief aus und tragen ihn ebenfalls bei sich.

Im zweiten Schritt habe ich einen Musterbrief erstellt, damit Sie im Falle einer Grenzkontrolle auch ohne Sprachkenntnisse den Behörden mitteilen können, wo Sie hinfahren und dass Sie einen Angehörigen versorgen.

1. Bitte tragen Sie in den ersten Abschnitt (*mon proche résidant en France*) Name und Anschrift Ihres Angehörigen ein
2. Bitte tragen Sie in den zweiten Abschnitt (*a besoin de mon aide et je lui apporte des*) den Grund ihrer Fahrt zu Ihrem Angehörigen auf **Französisch** ein

médicaments - Medikamente

achats de première nécessité - grundlegende Versorgungsgüter

3. Unterschreiben Sie den Musterbrief

Eine persönliche Anmerkung von mir: ich habe die Erfahrung gemacht, dass es von den französischen Beamten sehr gerne gesehen wird, wenn man Einweghandschuhe und Mundschutz trägt.

Ich hoffe, wir konnten Ihnen helfen!

Mit freundlichen Grüßen und bleiben Sie gesund.

Musterbrief

Monsieur, Madame,

Comme je ne parle pas le français, ce document vous servira d'explication de mon déplacement.

Mon déplacement est nécessaire pour l'assistance à une personne vulnérable.

Mon proche résidant en France :

a besoin de mon aide et je lui apporte des :

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.
